



<p><b>DE-Aquastop</b> Dieses Wasserschutz/System schützt ihre Wohnung zuverlässig vor Wasserschaden. Bei undichtigem Wasserzulaufschlauch oder undichtigem Maschinensystem wird jeglicher weiterer Wasserzulauf unterbunden. <b>Der Ventilkasten am Wasserstop Schlauch beinhaltet elektrisch gesteuerte Bauteile. Er darf deshalb nicht in Wasser getaucht werden. Sollte das Ventilkastengehäuse beschädigt sein, ist unbedingt der Netzstecker aus zu ziehen.</b> <b>Aquastop-Verlängerung</b> Im Handel können längere Aquastopschläuche gekauft werden, die von einem Fachmann mit dem bestehenden Aquastopschlauch ausgetauscht werden müssen. Bei einer eigenmächtigen Verlängerung des Wasserzulaufschlauches trägt der Hersteller keine weitere Verantwortlichkeit.</p>	<p><b>EN-Aquastop safety device</b> The AQUASTOP is safety device. The aquastop assures that the fresh water hose need only take the stress of water pressure during the actual timer water is flowing. If the hose should begin to leak during this time, the magnetic valve in the water spout cuts off the flow, and the hose is relieved of pressure. <b>Operating pressure DIN 44995.</b> <b>The valve casing on the water-stop hose contains electrically controlled components. It is should not, therefore, be submerged in water. If the housing becomes damaged the plug must be removed from the socket.</b></p>	<p><b>FR-Paliers de sécurités pour empêcher les fuites</b> Le système est doté de sept paliers de sécurité pour éviter les fuites d'eau et protéger ainsi votre logement contre d'éventuels dégâts matériels. Si le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas étanche ou si la machine fuit, ce dispositif arrête l'écoulement d'eau. <b>Le boîtier de sécurités qui contrôle l'arrivée d'eau est situé sur le tuyau et contient des parties électriques. Il ne faut donc pas le tremper dans l'eau. S'il est endommagé pour une raison quelconque, débranchez immédiatement l'appareil en retirant la prise.</b></p>	<p><b>NL-Dit veiligheidssysteem beveiligt uw woning tegen waterschade.</b> Bij lekkage in de aanvoerslang of in de machine zelf wordt de wateraanvoer stopgezet. Het afsluitmechanisme bevindt zich in een doos op de aanvoerslang en bevat elektrische componenten. <b>Daarom is het verboden het doosje in water onder te dompelen.</b> <b>Mocht de doos beschadigen vertonen, dan dient de stekker onmiddellijk uit de contactdoos te worden genomen om aldus de netverbinding uit te schakelen.</b></p>
<p><b>CS-Systém Aquastop proti vyplavení</b> Tento bezpečnostní systém chrání váš byt před vyplavením. V případě poruchy přívodní hadice nebo netěsnosti systému spotřebiče se přeruší přívod vody. <b>Těleso bezpečnostního ventilu namontovaného na hadici Aquastop obsahuje elektrické prvky a nesmí se proto namáčet do vody. V případě jakéhokoli poškození tělesa ventilu okamžitě vytrhněte zástrčku z elektrické zásuvky.</b></p>	<p><b>PT-Segurança contra os alagamentos</b> Este sistema de segurança protege o seu apartamento contra os danos provocados pela água. A entrada da água é interrompida em caso de anomalia no tubo de entrada ou de permeabilidade do sistema da máquina. <b>A caixa de segurança anti-alagamento montada no tubo contém partes eléctricas.</b> <b>Não deve, por isso, ser mergulhada na água.</b> <b>Se, por algum motivo, a caixa ficar danificada retire imediatamente a ficha da tomada.</b></p>	<p><b>IT-Sicurezza contro gli allagamenti</b> Questo sistema di sicurezza protegge il vostro appartamento da danni dell'acqua. In caso di guasto al tubo di entrata o permeabilità del sistema della macchina, l'entrata dell'acqua viene interrotta. <b>La scatola della sicurezza anti-allagamento montata sul tubo, contiene parti elettriche.</b> <b>E' pertanto proibito collocare la scatola stessa nell'acqua.</b> <b>Nel caso in cui per una ragione qualsiasi la scatola subisca danni, togliere immediatamente la presa di collegamento dalla rete elettrica.</b></p>	<p><b>SV-Säkerhetssystem mot översvämning</b> Detta säkerhetssystem skyddar din lägenhet mot vattenskador. Om de ingående slangen går sönder eller om maskinen läcker vatten avbryts vattenintaget. <b>Lådan med översvämningsskyddet som är monterad på slangen innehåller elektriska komponenter.</b> <b>Därför är det förbjudet att placera lådan i fråga i vatten.</b> <b>Dra omedelbart ut stikkontakten ur eluttaget om lådan skadas av någon anledning.</b></p>
<p><b>DA-Sikkerhed mod vandlækage</b> Dette sikkerhedssystem beskytter din lejlighed for vandskader. Tilfarslen af vand bliver afbrudt, hvis tilførselsrøret eller en lekkasje i maskinen, vil vandtilførselen stoppes. <b>Boksen med sikkerhedssystemet er plassert på slangen og inneholder elektriske deler.</b> <b>Boksen må derfor ikke anbringes i vann.</b> <b>Hvis boksen bliver beskadiget, skal stikket øjeblikkeligt tages ud af stikkontakten.</b></p>	<p><b>NO-Sikring mot oversvømmelse</b> Dette sikkerhetssystemet beskytter boligen din mot vannskader. Dersom det oppstår en feil på tilførselsrøret eller en lekkasje i maskinen, vil vannliførselen stoppes. <b>Aquastop/turajärjestelmä kotelon asennettu letkuun ja se sisältää sähköisiä.</b> <b>Älä laita kotelo veteen.</b> <b>Jos kotelo jostain syystä vahingoittuu, kytke laite heti irti sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta.</b></p>	<p><b>FI-Aquastop-turvajärjestelmä</b> Tämä turvajärjestelmä suojaasuntoasi vesivahingoilta. Jos veden ottoletku tai koneen vesijärjestelmä vuotaa, vedenotto keskeytyy. <b>Aquastop/turajärjestelmä kotelon asennettu letkuun ja se sisältää sähköisiä.</b> <b>Älä laita kotelo veteen.</b> <b>Jos kotelo jostain syystä vahingoittuu, kytke laite heti irti sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta.</b></p>	<p><b>PL-System AQUA STOP</b> AQUA STOP to system zabezpieczający przed zalaniem. W przypadku awarii węża doprowadzającego wodę lub nieszczelności pralki, dopływ wody jest automatycznie odcinany. <b>Urządzenie zabezpieczające przez zalaniem zamontowane na wężu zawiera części elektryczne i nie może być zanurzane w wodzie.</b> <b>Jeśli z jakiegokolwiek powodu urządzenie zostanie uszkodzone, należy bezzwłocznie odłączyć je od zasilania.</b></p>
<p><b>ES-"Aquastop por septuplicado"</b> El sistema "AQUASTOP" por septuplicado protegese vivienda de forma fiable e de danos por escapes de agua. Se corta inmediatamente el suministro del tubo de agua en caso de cualquier fuga en tubos o en componentes del aparato. <b>El cajón de válvulas del tubo aquastop contiene componentes eléctricos. Por este motivo no debe sumergirse en agua. En caso de que el cajón de válvulas estuviera danado, debe desconectarse de la red eléctrica, desenchufando la clavija.</b></p>	<p><b>SK-Bezpečnosť proti zatopeniu</b> Tento bezpečnostný systém chráni váš byt pred škodami spôsobenými vodou. V prípade porušenia vstupnej rúry alebo priepustnosti na systéme zariadenia, vstup vody sa pozastaví. <b>Bezpečnostná skrinka proti zatopeniu namontovaná na rúre obsahuje elektrické súčasti. Je preto zakázané umiestniť samotnú skrinku do vody. Ak sa skrinka z akasti. Je preto zakázané umiestniť samotnú skrinku do vody. Ak sa skrinka z akchkolvek dôvodov poškodí, ihneď' uskutočnite vypojenie z elektrickej siete.</b></p>	<p><b>HU-Az előadás ellen védő biztonsági berendezés.</b> Ez a biztonsági berendezés megvédi a lakást a víz okozta károktól. Ha sérül a bemeneti cső, vagy a gép rendszere átveszt a vizet, a víz bemenet leáll. <b>A csőre szerelt előadás ellen védő biztonsági doboz elektromos alkotórészeket tartalmaz. Emiatt tilos a dobozt víz alá helyezni. Ha bármilyen okból megsérül a doboz, válassza le a csatlakozót az elektromos hálózatról.</b></p>	<p><b>RU-Защита от затопления</b> Эта предохранительная система предотвращает угрозу затопления Вашей квартиры. В случае неисправности шланга подачи воды или утечек из машины подача воды в нее прерывается. <b>В состав коробки с предохранительным устройством, установленным на шланге, входят электрические компоненты. Поэтому, запрещается погружать эту коробку в воду. В случае повреждения коробки по какой-либо причине следует немедленно отключить машину от сети электроснабжения.</b></p>
<p><b>HR AQUASTOP - Zaštita pred poplavom</b> Ovaj sigurnosni sistem štiti vaš stan od štete koju može uzrokovati voda. U slučaju kvara na dovodnoj cijevi ili u slučaju propuštanja na sistemu stroja za pranje posuđa, prekida se dovod vode. Kućiste ventila, odnosno sigurnosne naprave, namještene na cijevi, sadrži električne dijelove. Zato je ne smijete potopiti u vodu. U slučaju da se kutija iz bilo kojeg razloga ošteti, odmah isključite aparat iz električne mreže.</p>	<p><b>SLO AQUASTOP - Zaščita pred poplavo</b> Ta varnostni sistem varuje vaše stanovanje pred škodo, ki bi jo povzročila voda. V primeru okvare na dovodni cevi ali v primeru puščanja na sistemu pomivalnega stroja, se prekine dovod vode. Ohišje ventila oz. Varnostne naprave, ki je nameščena na cevi, vsebuje električne dele. Zato je ne smete potopiti v vodo. V primeru, da se ta škatla iz kakršnegakoli razloga poškoduje, nemudoma izklopite aparat iz električnega omrežja.</p>	<p><b>МК AQUASTOP - Защита од поплава</b> Oboj zaštiten sistem go štiti vašiot stan od poplave. Во случају на оштетување на доводната цевка или пак ако пропушта систем во машината за миене садови, се прекинува доводот на вода. Куќиштето на вентлот односно на сигурносната направа која е наместена на цевката, содржи електрични делови и затоа не смеете да ја топите во вода. Ако се случи од било какви причини куќиштето да се оштети, апаратот веднаш исклучете го од електричната мрежа.</p>	<p><b>SR-Sigurnosni uređaj protiv poplave</b> Ovaj sigurnosni uređaj je specijalno projektovan za sprečavanje poplave. Dovod vode se zaustavlja ako je ulazno crevo oštećeno ili ako mašina za pranje veša više nije nepropusna za vodu. Kućiste sigurnosnog uređaja protiv poplave, ugrađeno u ulazno crevo, sadrži električne komponente. Zato treba sprečiti da kućiste uređaja protiv poplave dođe u dodir s vodom. Ukoliko se kućiste uređaja protiv poplave na neki način ošteti, odmah izvučite utikač iz utičnice.</p>

